



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/GRB/44
27 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам шума

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ ШУМА
О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ
(Женева, 3-5 сентября 2007 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. УЧАСТНИКИ.....	1	4
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	2	4
III. СОВЕЩАНИЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ GRB ПО УСОВЕРШЕНСТВОВАННОМУ МЕТОДУ ИЗМЕРЕНИЯ ШУМА В ХОДЕ ИСПЫТАНИЯ МОТОЦИКЛОВ (Пункт 2 повестки дня)	3	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. <u>Правила № 41</u> (Шум, производимый мотоциклами) (Пункт 3 повестки дня).....	4	5
V. <u>Правила № 51</u> (Шум, производимый транспортными средствами категорий М и N) (Пункт 4 повестки дня)		
А. Разработка (Пункт 4 а) повестки дня)	5 - 6	5
В. Новые предельные значения звука (Пункт 4 б) повестки дня).....	7 - 9	5
С. Дополнительные положения об уровне звука (АСЕП) (Пункт 4 с) повестки дня)	10	6
VI. <u>Правила № 59</u> (Сменные системы глушителя) (Пункт 5 повестки дня).....	11	6
VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА: РАЗРАБОТКА НОВЫХ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ ШУМА (Пункт 6 повестки дня)	12 - 14	7
VIII. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ О НАЦИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ТРЕБОВАНИЯХ, КАСАЮЩИХСЯ УРОВНЕЙ ШУМА (Пункт 7 повестки дня)	15	7
IX. ОБМЕН МНЕНИЯМИ О МЕТОДАХ РАСЧЕТА УРОВНЯ ШУМА, ПРОИЗВОДИМОГО ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ, ДЛЯ ЕГО СНИЖЕНИЯ (Пункт 8 повестки дня).....	16	7
X. ВЛИЯНИЕ ПОВЕРХНОСТИ ДОРОГИ НА УРОВЕНЬ ЗВУКА, ИЗДАВАЕМОГО ШИНОЙ ПРИ КАЧЕНИИ (Пункт 9 повестки дня).....	17 - 19	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI. БОРЬБА С ШУМОМ (Пункт 10 повестки дня).....	20	8
XII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 11 повестки дня)	21	8
XIII. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-НУ Д. МАЙЕРУ..	22	8
XIV. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-НУ К. ФИТУ	23	8
XV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня).....	24	9
XVI. ПОВЕСТКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ	25	9

Приложения

I. Перечень неофициальных документов, распространенных в ходе сессии (GRB-46-...)	10
II. Неофициальные группы GRB	11

I. УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа по вопросам шума (GRB) провела свою сорок шестую сессию 3 (вторая половина дня) - 5 сентября 2007 года в Женеве под председательством г-на Д. Майера (Германия). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690) в работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Сербии, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Южно-Африканской Республики, Японии. В ней участвовал также эксперт от Европейской комиссии (ЕК). Кроме того, в работе сессии участвовали эксперты от следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации мотоциклистов (АМА), Международной организации по стандартизации (ИСО), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейской федерации по транспорту и окружающей среде (ТОС). По особому приглашению Председателя на сессии присутствовали эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК), Ассоциации по сбыту специального оборудования (СЕМА).

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2. GRB рассмотрела и утвердила предложенную повестку дня пятьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/4 и Corr.1).

III. СОВЕЩАНИЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ GRB ПО УСОВЕРШЕНСТВОВАННОМУ МЕТОДУ ИЗМЕРЕНИЯ ШУМА В ХОДЕ ИСПЫТАНИЯ МОТОЦИКЛОВ (Пункт 2 повестки дня)

3. Председатель неофициальной группы по вопросам шума, производимого мотоциклами, проинформировал GRB об итогах девятого совещания этой группы, состоявшегося в Женеве 3 сентября 2007 года (только во второй половине дня). Он сообщил, что подгруппа по сбору данных продолжает анализ данных по программе испытания, на основе которых был сделан предварительный вывод о том, что при использовании нового метода, вероятно, следует сократить нынешние предельные значения. Неофициальная группа продолжит работу над анализом дополнительных данных, методологией испытания на уровень шума проходящего автомобиля (измерения

с придорожной полосы) и предложением над поправками к Правилам № 41. Десятая сессия неофициальной группы состоится 19 февраля 2008 года (в течение всего дня) в Женеве перед сессией GRB.

**IV. Правила № 41 (Шум, производимый мотоциклами)
(Пункт 3 повестки дня)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/5 и Corr.1

4. По предложению эксперта от ИСО документы ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/5 и Corr.1 будут рассмотрены на следующей сессии.

**V. Правила № 51 (Шум, производимый транспортными средствами
категорий M и N) (Пункт 4 повестки дня)**

A. Разработка (Пункт 4 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/2 и ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/6

5. GRB полагала, что для обоснования предложения эксперта от Российской Федерации (ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/2), направленного на введение конкретных требований, касающихся сохраняемости показателей транспортных средств в отношении шума, необходимы дополнительные данные. Было решено сохранить этот пункт в повестке дня в ожидании дополнительных данных, которые будут представлены экспертом от Российской Федерации.

6. GRB провела общий обмен мнениями по предложению о поправках к Правилам № 51 (ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/6), которое было представлено КСАОД. По мнению экспертов от Франции и Германии, это предложение носит слишком общий характер и нуждается в уточнении. КСАОД просили пересмотреть это предложение, обсуждение которого будет возобновлено на следующей сессии.

B. Новые предельные значения звука (Пункт 4 b) повестки дня)

7. Эксперт от ЕК сообщил, что, согласно директиве ЕС 2007/157/ЕЕС (OJL 155/50 от 15.06 2007), с 6 июля 2008 года по 6 июля 2010 года транспортные средства, подлежащие официальному утверждению по типу конструкции, должны также проходить испытание, описание которого приводится в приложении 10 к Правилам № 51 ЕЭК ООН, только для целей мониторинга. Он подтвердил, что важные в коммерческом отношении

данные, передаваемые в ЕС, будут относиться к категории конфиденциальных и помещаться на вебсайт ЕС только с условием ограниченного доступа.

8. Эксперт от Соединенных Штатов Америки выразил разочарование по поводу намерения ЕК предоставлять собранные данные в распоряжение только Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года. Он просил обеспечить доступ к собранному данным для всех участников WP.29 и его вспомогательных органов, с тем чтобы они могли в условиях транспарентности начать обмен мнениями по новым предельным значениям шума. Он просил рассмотреть эту проблему на сессии WP.29 в ноябре 2007 года.

9. Обсуждение вопросов, связанных с применением приложения 10 к Правилам № 51, будет возобновлено на следующей сессии.

C. Дополнительные положения об уровне звука (АСЕП) (Пункт 4 с) повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRB-46-03, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

10. GRB с интересом заслушала сообщение о ходе работы (GRB-46-03), сделанное Председателем неофициальной группы по дополнительным положениям об уровне звука (АСЕП). Эта группа по-прежнему занимается изучением трех разных предложений по испытанию АСЕП. Для выбора наиболее подходящего предложения следует провести дополнительные измерения. Эта группа соберется вновь 19-21 сентября 2007 года в Гааге в целях выработки общих требований АСЕП для рассмотрения на следующей сессии GRB.

VI. Правила № 59 (Сменные системы глушителя) (Пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/7

11. По документу ECE/TRANS/WP.29/GRB/2007/7, представленному экспертом от КСАОД, были высказаны те же замечания, что и по предложению КСАОД, касающемуся Правил № 51 (см. пункт 6 выше). Рассмотрение этого вопроса будет возобновлено на следующей сессии.

VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА: РАЗРАБОТКА НОВЫХ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ ШУМА (Пункт 6 повестки дня)

12. GRB отметила, что Исполнительный комитет (АС.3) Соглашения 1998 года решил продолжить обмен мнениями о возможной разработке гтп, касающихся шума.

13. Эксперт от Европейской комиссии полагал, что, прежде чем начинать разработку гтп по шуму, следует принять новые предельные значения в Правилах № 51.

14. Эксперт от Соединенных Штатов Америки предложил, что GRB уже следует провести анализ эффективности затрат применительно к разным уровням жесткости требований, как это предусмотрено Соглашением 1998 года.

VIII. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ О НАЦИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ТРЕБОВАНИЯХ, КАСАЮЩИХСЯ УРОВНЕЙ ШУМА (Пункт 7 повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRB-46-01, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

16. GRB с интересом заслушала сообщение (GRB-46-01) эксперта от Японии относительно ужесточения мер, направленных на борьбу с шумовым загрязнением от механических транспортных средств.

IX. ОБМЕН МНЕНИЯМИ О МЕТОДАХ РАСЧЕТА УРОВНЯ ШУМА, ПРОИЗВОДИМОГО ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ, ДЛЯ ЕГО СНИЖЕНИЯ (Пункт 8 повестки дня)

16. По этому пункту, который будет сохранен в повестке дня следующей сессии, не было получено никакой новой информации.

X. ВЛИЯНИЕ ПОВЕРХНОСТИ ДОРОГИ НА УРОВЕНЬ ЗВУКА, ИЗДАВАЕМОГО ШИНОЙ ПРИ КАЧЕНИИ (Пункт 9 повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRB-46-03, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

17. GRB с интересом заслушала сообщение (неофициальный документ № GRB-46-03) эксперта от Норвегии о потенциальных возможностях снижения шума от дорожного движения. Текст этого исследования имеется по адресу:

<<http://www.iva.se/templates/page.aspx?id=4354>>.

18. GRB согласилась вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии.

19. Эксперт от Соединенных Штатов Америки обратил внимание GRB на влияние роста парка транспортных средств на уровень шума от движения. По его мнению, при установлении новых предельных значений шума следует также учитывать ожидаемый рост парка транспортных средств в ближайшие 10-20 лет.

XI. БОРЬБА С ШУМОМ (Пункт 10 повестки дня)

20. По этому вопросу, который будет сохранен в повестке дня следующей сессии, не было получено никакой новой информации.

XII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 11 повестки дня)

21. В соответствии с правилом 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690) в первой половине дня 5 сентября 2007 года GRB провела выборы должностных лиц. Присутствовавшие и участвовавшие в голосовании представители Договаривающихся сторон единодушно избрали г-на К. Тайса (Германия) Председателем сессий GRB, намеченных на 2008 год.

XIII. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-НУ Д. МАЙЕРУ

22. Узнав, что г-н Д. Майер (Германия) покинул свой нынешний пост в федеральном министерстве транспорта, строительства и городского развития, GRB высоко оценила его позитивный вклад и технический опыт в должности Председателя Рабочей группы, которую он занимал с 2003 года, и пожелала ему большого успеха на новом поприще.

XIV. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-НУ К. ФИТУ

23. Г-н К. Фит (Соединенные Штаты Америки) проинформировал GRB, что в будущем он не сможет участвовать в ее работе. GRB поблагодарила г-на Фита за его многолетний высокоэффективный вклад в работу GRB и пожелала ему дальнейшего успеха.

XV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня)

24. GRB приняла к сведению информацию эксперта от Германии о ходе подготовки третьей Международной конференции по экологически чистым транспортным средствам, которая состоится 19 и 20 ноября 2007 года в Дрездене.

XVI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

25. Предлагается следующая повестка дня сорок седьмой сессии GRB, которую планируется провести в Женеве с 4 февраля (с 14 час. 30 мин.) по 8 февраля (до 17 час. 30 мин.) 2008 года:

1. Утверждение повестки дня.
2. Правила № 41 - (шум, производимый мотоциклами): разработка.
3. Правила № 51 - (шум, производимый транспортными средствами категорий M и N):
 - a) разработка;
 - b) новые предельные значения;
 - c) дополнительные положения об уровне звука (АСЕП).
4. Правила № 59 - (сменные системы глушителя).
5. Соглашение 1998 года: обмен мнениями о разработке новых гтп, касающихся шума.
6. Обмен информацией о национальных и международных требованиях, касающихся уровней шума.
7. Влияние поверхности дороги на уровень звука, издаваемого шиной при качении.
8. Обмен мнениями о методах расчета уровня шума, производимого транспортными средствами, для его снижения.
9. Борьба с шумом.
10. Прочие вопросы.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ, РАСПРОСТРАНЕННЫХ
В ХОДЕ СЕССИИ (GRB-46-...)

№.	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1.	Японией	7.	А	Ужесточение мер против шумового загрязнения от механических транспортных средств	(a)
2.	Председателем неофициальной группы АСЕП	4 (с)	А	Доклад о деятельности неофициальной рабочей группы GRB по АСЕП	(a)
3.	Норвегией	10.	А	Потенциальные возможности для снижения уровня дорожного шума	(a)

Примечание:

(a) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.

Приложение II

НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ GRB

<u>Неофициальная группа</u>	<u>Председатель</u>	<u>Секретарь</u>
Шум, производимый механическими транспортными средствами (Правила № 51)	Г-н К. Тайс (Германия) Тел.: +49 228 300 5343 Факс: +49 228 300 807 5343) Электронная почта: christian.theis@bmvbs.bund.de	Г-н Х.П. Битенбек (МОПАП) Тел.: +49 221 90 32 409 Факс: +49 221 90 32 546 Электронная почта: hbietenb@ford.com
Шум, производимый мотоциклами (Правила № 41)	Г-н А. Эрарио (Италия) Тел.: +39 06 4158 6228 Факс: +39 06 4158 3253 Электронная почта: antonio.erario@ infrastrutturetrasporti.it	Г-н П. Чеснел (МАЗМ) Тел.: +41 22 920 2120 Факс: +41 22 920 2121 Электронная почта: pchesnel@immamotorcycles.org
Дополнительные положения об уровне звука (АСЕП)	Г-н Б. Кортбек (Нидерланды) Тел.: +31 70 339 4526 Факс: +31 70 339 1280 Электронная почта: boudenwijn.kortbeek@minvrom.nl	Г-н Х.П. Битенбек (МОПАП) Тел.: +49 221 90 32 409 Факс: +49 221 90 32 546 Электронная почта: hbietenb@ford.com
